



MANUEL D'UTILISATION ET DE FONCTIONNEMENT

NOUS AMÉLIORONS
JOUR APRÈS JOUR
LE MONDE DE LA
RÉCOLTE

MACHINES À RÉCOLTER
POUR FRUITS SECS
ET OLIVES



VERSION VT LATÉRALE 2018

www.agromelca.com

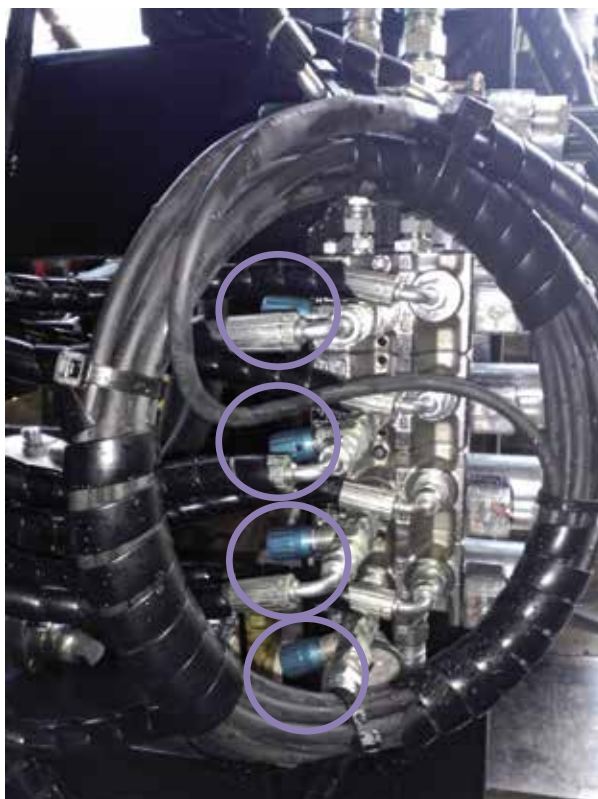


Control unit functions



Réglage de la vitesse des mouvements

La vitesse des mouvements peut être modifiée en utilisant les régulateurs de débit.



Réglage du serrage des bras

- Afin d'éviter d'abîmer le tronc de l'arbre (arrachage d'écorce), il est possible de régler la force de serrage des bras sur le tronc en fonction de l'époque de la récolte, du climat, de l'âge de l'arbre, de l'espèce d'arbre, etc.
- Lorsque la commande de serrage est maintenue actionnée, le compteur indique la force de serrage.
- Cette force de serrage peut être augmentée ou réduite à l'aide du régulateur.
- Pour toute question, contacter votre distributeur.



Pressions de serrage de la tête parallèle Z10/Z20

AVEC TÊTE Z10

MINIMUM. 140 bars

MAXIMUM. 180 bars

AVEC TÊTE Z10

MINIMUM. 140 bars

MAXIMUM. 180 bars



Augmentation ou diminution de la puissance de vibration de la tête parallèle Z10/Z20



La puissance peut être augmentée ou diminuée en ajoutant des suppléments sur le contrepoids en fonction de l'espèce d'arbre pour lequel il faut procéder à la récolte.

- Vibration légère (1).
- Augmentation de la vibration (2 et 3) Installer l'un des suppléments supérieurs, ou les deux, en les fixant avec des vis. Ces suppléments de contrepoids sont fixés par des vis et des rondelles Grower (serrer fortement).

Modification du support du tampon sur la tête à fermeture parallèle Z10/Z20

Cette option permet d'adapter la tête Z10/Z20 au diamètre du tronc de l'arbre pour lequel il faut procéder à la récolte.

La position du support du tampon peut être modifiée.

- Modification de l'angle du support du tampon.

Il est possible de modifier l'angle des supports pour obtenir un contact convenable entre les tampons de serrage et le tronc, ce qui permet de transmettre une vibration correcte et de limiter l'écorçage du tronc, etc.

Généralement, pour des troncs d'un diamètre moyen à grand, le support doit être placé comme sur la photographie A et, pour des troncs jeunes à moyens, comme sur la photographie B.

Ne pas oublier que la pression de serrage des bras doit être située entre 140 et 180 bars.



Modification de la position du vérin de serrage sur la tête à fermeture parallèle Z10/Z20

Cette option permet d'augmenter ou de réduire la taille d'ouverture des bras de la tête Z10/Z20 selon le diamètre de l'arbre pour lequel il faut procéder à la récolte.

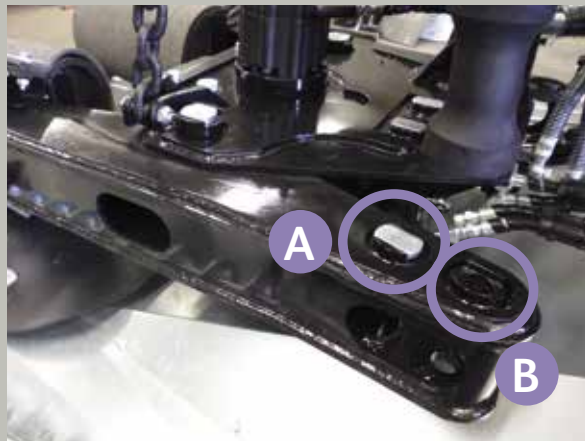
- Modification de la position du vérin de serrage.

Pour adapter la tête au diamètre des troncs, augmenter ou diminuer la taille d'ouverture des bras.

Ce réglage s'effectue en modifiant l'emplacement des vérins de serrage.

Généralement, ils doivent être placés dans la position A (ouverture de bras plus petite) pour des troncs d'un diamètre petit à moyen et dans la position B (ouverture de bras plus grande) pour de grands diamètres.

Ne pas oublier que la pression de serrage des bras doit être située entre 140 et 180 bars.



Graissage général

Il est nécessaire de procéder régulièrement au graissage des différents éléments :

- Les articulations des bras de serrage de la tête doivent être graissées une à deux fois par jour (les deux bras).
- Appliquer de la graisse une fois tous les 15 jours sur toutes les autres articulations et les éléments extensibles (télescopiques).
- Une à deux fois par jour, appliquer de la graisse sur les chaînes soutenant la tête.
- Graisser les couvercles de la tête une fois tous les 15 jours (voir explication à la page suivante).



Ces indications sont approximatives, les intervalles de temps devant être augmentés ou réduits selon la fréquence d'utilisation.

Graissage des couvercles de la tête

Pour effectuer un graissage correct des couvercles (supérieur et inférieur) de la tête, il convient de procéder de la manière suivante :

1. Retirer la vis (A).
2. Introduire de la graisse dans le graisseur (B).
3. Le niveau convenable est atteint lorsque la graisse sort par l'orifice où se trouvait la vis.
4. Remettre la vis en place.

**Utiliser de la graisse SKF LGHB-2
(3 pompages tous les 15 jours)**



Huile hydraulique et éléments filtrants

Il faut s'assurer régulièrement que le niveau d'huile dans le réservoir et dans le multiplicateur est correct.

Cela peut être vérifié grâce au voyant situé sur le réservoir et sur le multiplicateur.

Si le niveau est trop bas, ajouter de l'huile.

Il est conseillé de changer l'huile hydraulique du réservoir tous les 3 ans en fonction de l'utilisation de la machine.

Vérifier le niveau de saleté du filtre à huile et le nettoyer si nécessaire.

Il est conseillé de remplacer la cartouche filtrante tous les ans.



Étapes à suivre pour la récolte avec la tête parallèle Z10/Z20



1. Place the block support and clamping cylinders in the most appropriate position according to the girth of the trees to be harvested.
2. Ensure the trunk is positioned in the middle of the clamping blocks.
3. Close pincer.

4. Vibration 1 and if necessary Vibration 2.

5. Open pincer.

Note that the rear block does not act as a trunk buffer. It's function is merely to protect the central casing against knocks.

Récolte et transport

- L'équipement de récolte VTL est pourvu d'une rotation latérale qui permet différents positionnements.
- En général, lors de la circulation, le positionner complètement à la verticale.
- Lors de la récolte, il peut être positionné à l'horizontale ou à la verticale.



Opérations recommandées en cas d'écorçage du tronc avec la tête à fermeture parallèle Z10/Z20

1. Diminuer la force de serrage des bras (attention : souvent, un réglage à une très faible pression peut également entraîner l'écorçage à cause d'un mauvais contact contre l'arbre ; essayer progressivement de façon décroissante, par exemple, si la pression était à 180, la baisser à 150, si elle continue à abîmer le tronc, à 130, jusqu'à ce qu'elle ne l'endommage plus).
2. Effectuer le pincement convenablement en adaptant la tête à l'angle d'inclinaison du tronc, etc. grâce au système de rotation de la pince.
3. S'assurer de positionner le tronc correctement contre les tampons des bras de serrage, de sorte que lors du serrage ou de la vibration, le tronc reste immobile. Pour cela, le point suivant est important.
4. Vérifier que le support du tampon du bras est dans la position qui convient le mieux à la taille des troncs des arbres dont les fruits sont récoltés.
5. Ne pas effectuer de changement de vitesse de vibration par le biais de l'accélérateur du tracteur. Les durées de vibration ne doivent pas dépasser les 5 secondes.
6. Installer des jupes en caoutchouc souple et en tissu (devant déjà être intégrées) et ajouter de la graisse entre les deux jupes.
7. Imprégner la jupe en tissu d'eau savonneuse et faire en sorte qu'elle reste humide.
8. Désinstaller l'un des suppléments de contrepoids, ou les deux, afin de réduire la circonférence de vibration (la vibration sera plus légère).
9. Si même en effectuant toutes ces actions, l'opération endommage toujours les troncs (cela ne veut pas dire que c'est possible), il convient d'analyser la situation des arbres de la récolte, s'il s'agit d'arbres irrigués (arrêter l'eau 7 jours avant la récolte), si de l'eau est accumulée dans la terre (changer de zone), si les températures sont très élevées (l'arbre est dans un processus d'alimentation, c'est pourquoi il risque d'être abîmé).

PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES COMMUNES

Veiller à ce que la pression de serrage ne soit ni excessive (ce qui endommage le tronc lorsque les bras le serrent ou que la vibration commence) ni trop basse (ce qui abîme le tronc lors de la vibration, car cela fera descendre la tête, qui arrachera l'écorce).

Ne pas placer les bras à la hauteur de la naissance des branches, car au moment du serrage, si le tampon n'est pas en contact droit avec l'arbre, il descendra, ce qui provoquera aussi des dommages.

Positionner la tête convenablement sur les troncs inclinés.

Enfin, tenir compte de tout ce qui concerne la vibration, les suppléments de contrepoids, la graisse, etc.

Dans certains cas, même en opérant correctement, il existe un risque d'abîmer le tronc.

Recommandations générales

- En cas de conditions météorologiques défavorables, il est conseillé de protéger la commande (si elle n'est pas installée dans un habitacle fermé) et le boîtier de puissance par un emballage plastique. Suivre ce conseil également si le véhicule est stationné à l'air libre.
- Au cours des 100 premières heures de travail, vérifier quotidiennement les vis et les tuyaux.
- Pour les arbres jeunes, éviter les vibrations prolongées et ne pas dépasser les 5 ou 6 secondes dans chaque sens. Une vibration plus longue risquerait d'entraîner des pannes des vérins de serrage, des coussinets de contrepoids, etc.
- Cet équipement de récolte est conçu pour travailler uniquement à 540 tr/min de prise de force. Tout autre type de régime peut causer des dommages tant aux coussinets de contrepoids qu'au système hydraulique (moteur, pompes, multiplicateur, etc.).
- Agromelca, S.L. n'est pas responsable des dommages, coûts, etc., occasionnés par le recours à un autre régime moteur.
- Avant de commencer la saison des récoltes, effectuer une révision générale et s'assurer du bon fonctionnement de tous les composants de l'équipement de récolte.
- Au début des récoltes, remplacer la cartouche du filtre à huile et vérifier le niveau d'huile du réservoir et du multiplicateur. Changer cette huile si nécessaire, en fonction de son état.
- Cet équipement de récolte a été contrôlé et réglé pour que tous ses composants hydrauliques, mécaniques, électriques, etc. fonctionnent correctement. Par conséquent, contacter votre distributeur avant d'effectuer une quelconque manipulation.

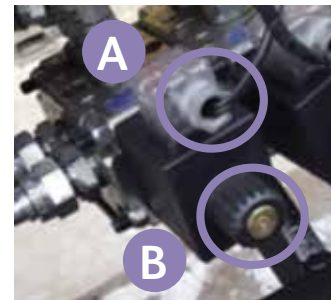
Résolution de pannes

1. AUCUN MOUVEMENT NE FONCTIONNE.

- A. Vérifier l'alimentation électrique du tracteur.
- B. S'assurer que le système électrique de la commande de contrôle fonctionne.
- C. Examiner la pompe à huile du tracteur.

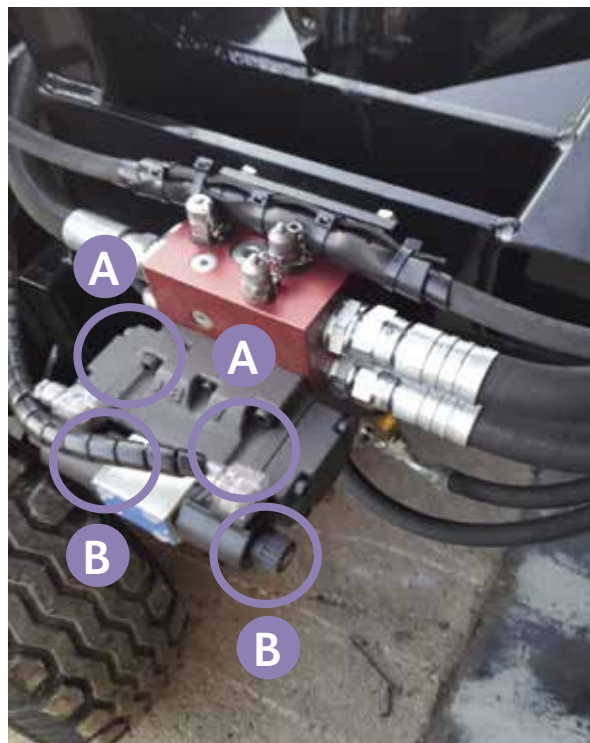
2. UNE MOUVEMENT DÉTERMINÉE NE FONCTIONNE PAS

- A. Vérifier que la prise du mouvement en question reçoit une alimentation électrique (A).
- B. Si l'alimentation électrique fonctionne, passer un tournevis fin ou du même type dans l'orifice indiqué (B).
- C. Si l'alimentation électrique ne fonctionne pas correctement, vérifier les branchements.



1. LA VIBRATION NE FONCTIONNE PAS.

- A. Vérifier l'alimentation électrique du bloc de vibration (A).
- B. Si l'alimentation électrique fonctionne, passer un tournevis fin ou du même type dans l'orifice indiqué (B).
- C. Examiner la pompe à huile.





**NOUS
AMÉLIORONS
JOUR APRÈS
JOUR LE
MONDE DE LA
RÉCOLTE**

**ENTIÈREMENT
FABRIQUÉE EN
ALUMINIUM**

www.agromelca.com

Pol. Industrial "Las Lagunas", P-A 2
44610 Calaceite - Teruel (Espagne)
Tél. 978 851 283 - Fax 978 851 243

info@agromelca.com